NEW BRUNSWICK
ARTS BOARD

CONSEIL DES ARTS
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ANNUAL REPORT

1990-1991

June 1991

New Nouveau
Brunswick

92-00057/

ANNUAL REPORT
1990-91

NEW BRUNSWICK ARTS BOARD
CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

P. O. Box 12345
Fredericton, N. B.
E3B 5C3
Tel.: (506) 453-2555
FAX: (506) 453-2416

June 1991

New Brunswick Arts Board

Honourable Roland Beaulieu
Minister of Tourism, Recreation and Heritage

Dear Mr. Minister:

In accordance with the provisions of the New Brunswick Arts Board Act and on behalf of the members of the New Brunswick Arts Board, we are pleased to submit the Board's first Annual Report, for the period from February 1, 1990 to March 31, 1991.

Respectfully yours,

Ilkay Silk and René Cormier
Co-Chairpersons

Dear artists, artisans, and friends of the arts:

We are proud to present to you the first Annual Report of the New Brunswick Arts Board, for the period from February 1, 1990 to March 31, 1991.

We sincerely hope you will enjoy reading it, and we welcome your comments.

Ilkay Silk and René Cormier
Co-Chairpersons

TABLE OF CONTENTS

1. MESSAGES OF THE CO-CHAIRPERSONS

1.1 Message from Ilkay Silk 1
1.2 Message from René Cormier 3

2. THE NEW BRUNSWICK ARTS BOARD (NBAB)

2.1 Historical Background 7
2.2 Mandate of the NBAB 8
2.3 Composition of the NBAB 9
2.4 Organization Chart (1990-91) 12
2.5 NBAB Members (1990-91) 13
2.6 NBAB Committees (1990-91) 14

3. 1990-91 ACTIVITIES

3.1 Activities associated with the establishment of the NBAB and the organization of its operations: 17

3.1.1 New Brunswick Arts Board Act 17
3.1.2 By-laws 18
3.1.3 Process of Consultation between the NBAB and the Minister 18
3.1.4 1991 Nominations for the NBAB 18
3.1.5 1990-91 Operating Budget 19
3.1.6 Selection of a Program Officer for the NBAB 19
3.1.7 Logo 19

3.2 Activities associated with the execution of the NBAB's mandate: 20

3.2.1 Participation in the Programs Review Process 20
3.2.2 Jury System 21
3.2.3 Allocation of the Arts Development Trust Fund (Lottery) 23
3.2.4 Juried Grant Competitions 26

3.3 Projects directed by the NBAB 29

3.3.1 Community Cultural Development 29
3.3.2 Art in Public Buildings 30
3.3.3 Identification of Sources of Additional Funding for the Arts Sector 31
3.3.4 Film and Video 31
3.3.5 Canada/New Brunswick Cooperation Agreement on Cultural Development 32
3.3.6 Federal Goods and Services Tax (GST) .. 32

.../2

3.4 Guests - Groups and Individuals 33

3.5 Participation in Conferences and Other Events 33

1. MESSAGES OF THE CO-CHAIRPERSONS

1.1 Message from Ilkay Silk

I am very pleased to have this opportunity to write this report on the activities of the New Brunswick Arts Board for 1990-91.

This Board is the culmination of the vast work done previously by the Premier's Advisory Committee on the Arts and the Interim Arts Board.

The NBAB is unique in Canada, for several reasons. It is the only Arts Board in Canada whose members are selected from nominations submitted by the arts community.

It is the only Arts Board consisting primarily of professional artists.

It is also the only Arts Board in Canada whose basic term of reference is not to administer grant programs, but rather to present recommendations to government concerning the development of arts policies.

The New Brunswick Arts Board is also unique because it is the product of a long process of development that is now an integral part of our province's artistic and cultural history.

Because it is unique, the NBAB cannot copy the models used elsewhere. It has the duty to propose solutions adapted to its own situation. Its uniqueness is a source of pride, and also generates challenges and potential innovations.

It has been a very busy and full year for the Board. As always, the needs dictated what had to be done and various committees were struck to meet these needs.

In consultation with the NBAB, new programs for creation, travel, professional development, artist-in-residence and excellence awards were finalized. A jury system was set in place to grant the monies generated by the lottery for these programs. Already, grants in creation have been granted and these programs are now fully operational.

I would like to thank my co-chairperson René Cormier for his support and encouragement. I would also like to thank the other members of the Board who worked so very hard and conscientiously.

Finally, I would also like to extend my thanks to Sylvie Nadeau, our Administrative Secretary, who always worked above and beyond the call of duty, to André Lanteigne and to other members of the Arts Branch who worked on behalf of the New Brunswick Arts Board.

There is still much work to be done and I am confident that the goals set by this Board will be achieved.

Respectfully submitted,

Ilkay Silk
Co-Chairperson

1.2 Message from René Cormier

The New Brunswick Arts Board is extremely proud to submit its first Annual Report, outlining fourteen months of work by its members.

The 1990-91 Annual Report is the first in a series that, we hope, will be long and productive. It was prepared for presentation to the Minister of Tourism, Recreation and Heritage, the Honourable Roland Beaulieu, and for distribution to members of the arts community and the general public, as well as to any person, group, or organization interested in promoting the arts in New Brunswick.

Besides describing the NBAB's activities during its first year of existence, this report explains briefly the history, structure, and operation of the Board.

It is the product of fourteen months of intensive work. Between February 1, 1990 and March 31, 1991, artists from different disciplines, regions, and linguistic groups had to become familiar with the internal operation of the Board, as well as tackle the numerous matters that they regarded as having priority.

It was a tremendous challenge, considering that most of us had never sat on such a board before and our knowledge of the government machinery was quite limited.

In spite of everything, an enormous amount of work was accomplished, and even though certain matters are still being studied, several, for all intents and purposes, have been settled.

For example :

The Board participated in the process of reviewing the programs for professional artists and artisans in consultation with the artists.

A Jury System was established, based on the principle of peer evaluation.

A proposal was developed for the allocation of monies from the Trust Fund to the various juried programs.

These are only a few of the matters resolved by the Board during the year.

For the first time in the province's history, representatives of the Acadian, Anglophone, and Aboriginal communities, as members of the NBAB's Community Cultural Development Committee, were able to sit down together to define their community cultural development needs. Furthermore, the NBAB plans to submit a concrete proposal regarding community cultural development to the government some time in the coming year.

The situation in the film and sound recording industries was discussed on many occasions. Realizing just how underfunded these sectors of activity are, the Board will surely continue to regard them as important concerns next year.

One project particularly close to our hearts this year was the development of the Art in Public Buildings Program, also called the Percentage for the Arts Program.

A tremendous amount of work was invested in this project, and the departments concerned were approached many times.

It was this project in particular that made us realize just how complex the machinery of government is and how essential it is for us to clarify our mandate and our communication procedures with regard to the Department of Tourism, Recreation and Heritage and to the government in general in the very near future. It is important that the Board be able to fulfill its advisory role as effectively as possible.

For this reason, it is our fervent wish to take part next year in the process of reviewing the programs for the province's artistic and cultural organizations. Again, we feel this is essential if we are to function effectively as the government's artistic adviser.

We would also like to begin conferring with the education sector in order to specify the role that could be played by the province's professional artists in our education system.

We sincerely believe that the Board could play a much more significant role in all matters concerning the development of arts and culture in our society.

In order to do so, the Board will have to become better known in all circles. It will have to enhance its visibility among the province's professional artists. More direct communication links will have to be established in order to enable the Board to meet artists' needs more easily.

The Board's biggest challenge in 1991-92 will surely be to make concrete proposals to government in order to alleviate the problem of underfinancing of the arts in our province. In spite of the monies brought in by the lottery, the artistic and cultural sector is still clearly a poor relation in New Brunswick. One sure means of correcting this state of affairs would be the establishment of a foundation enabling private investors to contribute to the development of the province's artistic and cultural life. This will be one of our priorities in the year to come.

As you can see, we have a lot left on our plate and the challenges facing us are still formidable, but we have come a long way and done a considerable amount of work during this first year.

Without the shadow of a doubt, all this has been accomplished through the tremendous generosity of the Board members and the cooperation that has developed between the Board and the Department of Tourism, Recreation and Heritage. By the way, I would like to take this opportunity to thank all of the Board members, particularly those whose terms will be ending in June. Personally, I was impressed with the remarkable open-mindedness shown by all members throughout the year. I would also like to thank Mr. André Lanteigne, Assistant Deputy Minister of the Culture Division and a non-voting ex officio member of the Board, who helped us to better understand the machinery of government and acted as a valuable link between the Board, the Minister, and the government. I would like to make special mention of the outstanding work of our Administrative Secretary, Sylvie Nadeau, without whom we certainly would not have been able to accomplish so much.

I would also like to thank my colleague Co-Chairperson Ilkay Silk, whose remarkable generosity and flexibility throughout the year have enabled the two of us to pilot our beautiful ship, the New Brunswick Arts Board.

In conclusion, I would like to pay tribute to the work of our predecessors, the members of the Interim Arts Board, who did such a good job of preparing the ground so that the permanent Board would be able to function effectively.

To you, Mr. Minister and fellow artists, I extend my sincere best wishes. Long live the New Brunswick Arts Board!

René Cormier

René Cormier
Co-Chairperson

2. THE NEW BRUNSWICK ARTS BOARD

2.1 Historical Background

Premier's Advisory Committee on the Arts

The establishment of the Premier's Advisory Committee on the Arts by an order in council was announced on December 12, 1986 by the former Premier of New Brunswick, the late Richard Hatfield.

The Advisory Committee's mandate was to:

- act as representative of the Arts community and express its views to the provincial government;
- establish a consultative process with the Arts community to provide for the expression of its views and concerns in the field of cultural development;
- advise the Premier on policies pertaining to cultural development.

In an effort to do justice to this mandate, the Committee organized a forum on cultural policy, Forum '87, which proved to be an unqualified success. Between September 18 and 20, 1987, more than 350 people attended, and a total of 129 briefs were submitted.

After a thorough, two-year review of existing programs and of the results of the comprehensive consultation, the Premier's Advisory Committee on the Arts presented its Final Report to the Honourable Frank McKenna on January 31, 1989.

The Report contains a series of recommendations, one of which concerns the establishment of a New Brunswick Arts Board.

New Policy on the Arts

After receiving the Final Report of the Premier's Advisory Committee on the Arts, the Honourable Frank McKenna announced the New Brunswick Government's new arts policy in a speech delivered to the Legislative Assembly on May 10, 1989.

One of the salient points of the announcement was the formation of the New Brunswick Arts Board, which would advise the government on policy for the arts, establish a peer evaluation system, and speak for the arts community.

Interim Arts Board

The Interim Arts Board was established in June 1989 for the purpose of drafting the constitution and selecting the first members of the permanent Arts Board. The Interim Arts Board recommended that the Board be composed of sixteen members. After consulting representatives of the arts community, the Interim Arts Board submitted to the Minister a list of the persons whose nomination it recommended.

First Meeting of the New Brunswick Arts Board

On December 21, 1989, the Minister of Tourism, Recreation and Heritage, the Honourable Roland Beaulieu, and the Chairman of the Interim Arts Board, Melvin Gallant, announced the names of members who would form the first New Brunwick Arts Board.

The first meeting of the permanent Arts Board took place exactly one year and one day after the Premier's Advisory Committee on the Arts delivered its Final Report to the government, that is, on February 1, 1990.

2.2 Mandate of the NBAB

Incorporated into the New Brunswick Arts Board Act, the NBAB mandate is defined as follows:

" 3 The purposes of the Board are

a) to facilitate and promote the creation and production of art and the enjoyment, awareness and understanding of the Arts in New Brunswick, by

(i) providing, through the Minister, advice to the government on policy for the Arts,

(ii) establishing and operating a jury system for peer evaluation of the artistic merit of works, projects and proposals with respect to activities,

(iii) unifying and speaking for the arts community, and

(iv) improving community involvement and participation in the Arts,

b) to consult with, assist and cooperate with any individual or organization in relation to the purposes set out in paragraph (a), and

c) to carry out such other activities or duties in relation to the Arts as the Minister may direct.

The NBAB mandate, like the Act, was defined in accordance with recommendations from the Interim Arts Board and the New Brunswick Arts Board."

2.3 Composition of the NBAB

The composition of the NBAB and the related nominating process have been incorporated into the New Brunswick Arts Board Act as follows:

"6(1) The Board shall consist of sixteen persons, namely

a) twelve persons appointed by the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister, each of whom shall be a candidate

(i) selected, in accordance with the by-laws, by one of the arts constituencies or the organizations representing arts constituencies specified in the by-laws for that purpose, and

(ii) proposed to the Minister by the Board,

b) three persons appointed by the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister, each of whom shall be selected by the Minister from a list of at least six candidates proposed by the Board for that purpose, and

c) a person designated by the Minister to act on the Minister's behalf, who shall be an ex officio but non-voting member of the Board.

6(2) An official of the Department of Tourism, Recreation and Heritage shall be designated by the Minister to act as Administrative Secretary to the Board.

6(3) A member of the Board appointed under paragraph (1)a)

a) shall, where the arts constituency or the organization representing an arts constituency by whom the member is selected and proposed is an artistic discipline, be or have been an active practitioner in that discipline, and

b) shall act as a member of the Board in support of the purposes set out in section 3 and not on behalf of the arts constituency or the organization representing an arts constituency by which the member was selected and proposed.

6(4) A member of the Board appointed under paragraph (1)a) or b)

a) shall be appointed for a term not to exceed three years, and

b) may be reappointed but shall not hold office for more than two terms consecutively.

6(5) Notwithstanding paragraph (4)a) appointments shall be made so that the terms of five of the members appointed under paragraphs (1)a) and b) expire each year.

6(6) A member of the Board shall remain in office, notwithstanding the expiry of the member's term, until the member resigns or is reappointed or replaced.

6(7) A member of the Board may be removed for cause by the Lieutenant-Governor in Council.

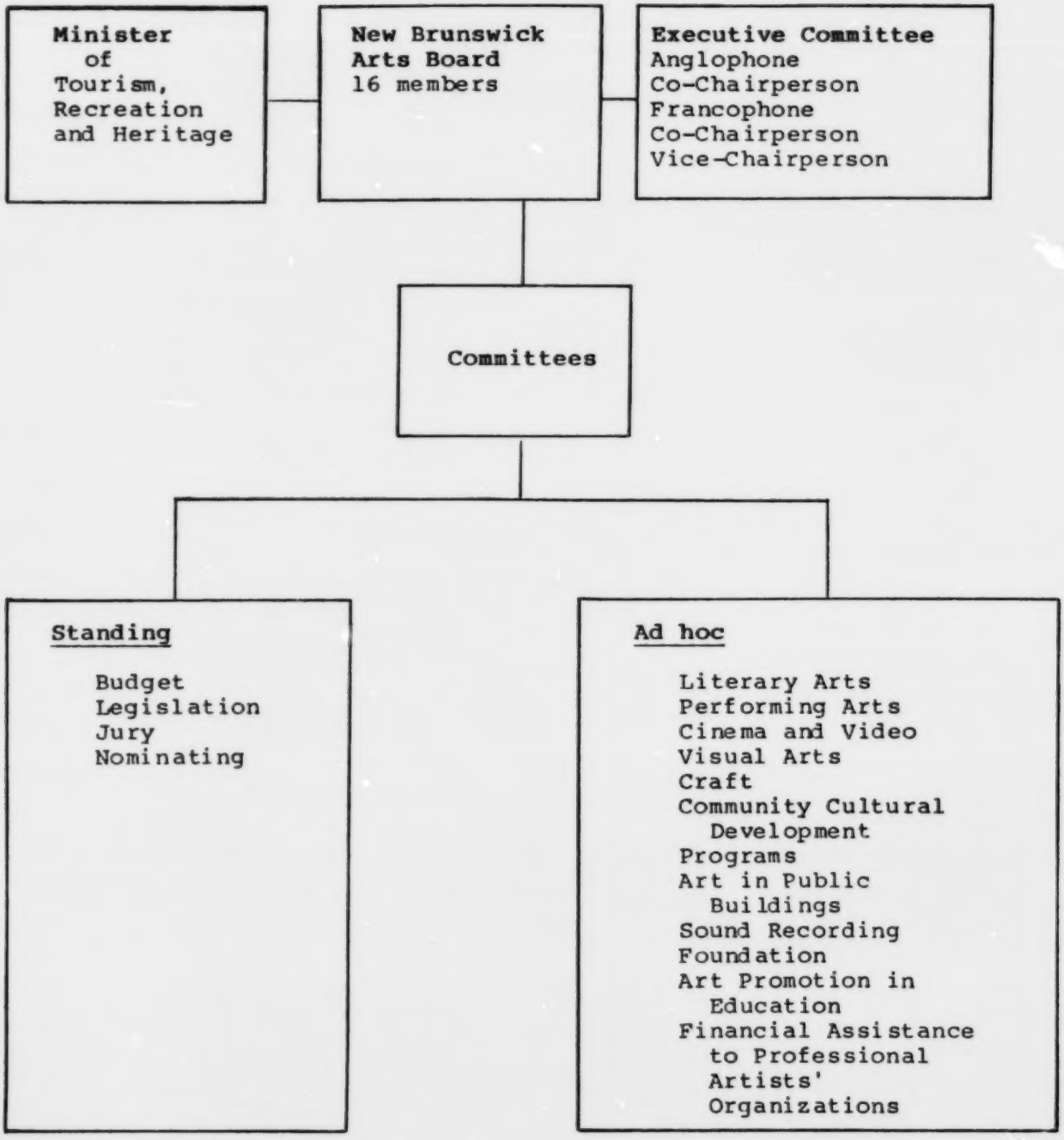
6(8) Where a vacancy occurs among the members of the Board appointed under paragraph (1)a) or b), the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister, may appoint a person proposed by a two-third majority of the remaining members of the Board, to fill the vacancy for the balance of the term of the member replaced.

6(9) The members of the board shall elect from among themselves

a) two co-chairpersons, one representative of the English linguistic arts community and one representative of the French linguistic arts community, and

b) a vice-chairperson who shall act in the place of a co-chairperson who is for any reason unable or unwilling to act."

2.4 ORGANIZATION CHART (1990-1991)



2.5 MEMBERS OF THE NEW BRUNSWICK ARTS BOARD 1990-1991

Sector	Name	Term of Office
Visual Arts	Kathy Hooper, Hampton	1 year
Theatre and Dance	Ilkay Silk, Fredericton René Cormier, Moncton	2 years 3 years
Cinema - Video	Rodolphe Caron, Edmundston	1 year
Contemporary Music	Roland Bryar, Moncton	2 years
Classical Music	Margaret Ann Ireland, Saint John	3 years
Literary Arts Anglophone	Dale Estey, Fredericton	1 year
Literary Arts Francophone	Christiane St-Pierre, Caraquet	2 years
Craft	Peter Powning, Sussex (resignation: June 19,1991)	3 years
Aboriginal Community	Paula Nicholas, Tobique Indian Reservation	1 year
Community Cultural Development (Francophone)	Vacant position	2 years
Community Cultural Development (Anglophone)	Margaret B. Beattie, Woodstock	3 years

Appointments of the Minister of Tourism, Recreation and Heritage:

Robert Haché, Caraquet	3 years
Susan Butler, Newcastle (resignation: June 19, 1991)	2 years
Linda Jones, Dalhousie (resignation: February 22, 1991)	1 year

Minister's Representative: André Lanteigne
Assistant Deputy Minister-
Culture Division

(Ex officio non-voting member of the Board)

2.6 NBAB COMMITTEES (1990-1991)

To ensure successful completion of the important mandate entrusted to it, the NBAB acquired an operating structure that relies heavily on committee work.

Throughout the year, 17 committees were formed. Each of these, always chaired by a member of the NBAB, is composed of Board members and sometimes of persons who are not members. The committees are responsible for reviewing particular cases and submitting their recommendations to the Board.

The NBAB Committees' structure and mode of operation have been defined in the NBAB by-laws.

Committees	Members	Creation Date
Executive		
. Co-Chairpersons	Ilkay Silk René Cormier	
. Vice-Chairperson	Peter Powning	
Literary Arts	Dale Estey, Chairperson Christiane St-Pierre	February 1, 1990
Performing Arts	Margaret Ann Ireland, Chairperson René Cormier	February 1, 1990
Cinema and Video	Rodolphe Caron, Chairperson Barry Cameron Janet Clark Paul-Marcel Albert	February 1, 1990
Visual Arts	Kathy Hooper, Chairperson Hélène LaRoche Rick Burns	February 1, 1990

Committees	Members	Creation Date
Craft	Peter Powning, Chairperson Flo Greig Dr. Peter Thomas Allan Crimmins Thérèse Léger	February 1, 1990
Art in Public Buildings	Peter Powning, Chairperson John Hooper Luc Charette	February 1, 1990
Sound Recording	Roland Bryar, Chairperson	February 1, 1990
Budget	Robert Haché, Chairperson Christiane St-Pierre	March 16, 1990
Legislation	Robert Haché, Chairperson Rodolphe Caron	March 16, 1990
Jury	Kathy Hooper, Chairperson Rodolphe Caron Roland Bryar Peter Powning	March 16, 1990
Foundation	Ilkay Silk, Chairperson André Lanteigne René Cormier	March 16, 1990
Art Promotion in Education	Margaret B. Beattie, Chairperson Susan Butler Margaret Ann Ireland Linda Jones Paula Nicholas	February 1, 1990
Financial Assistance to Professional Artists' Organizations	Robert Haché, Chairperson	February 1, 1990

Committees	Members	Creation Date
Community Cultural Development	Margaret B. Beattie, Chairperson Susan Butler Margaret Ann Ireland Linda Jones Paula Nicholas Betty Tompkins (NBAC) Jean G. Martin (CPSC) Daniel Thériault (CPSC)	March 16, 1990
Programs	Kathy Hooper, Chairperson Rodolphe Caron Dale Estey Roland Bryar Peter Powning Christiane St-Pierre	March 15, 1990
Nominating	René Cormier, Chairperson Kathy Hooper	February 25, 1991

3. ACTIVITIES 1990-1991

From February 1, 1990 to March 31, 1991, the NBAB held 8 regular meetings:

. February 1, 1990, from 10:00 a.m. to 5:15 p.m., at the Msgr. Boyd Family Centre, Fredericton;

. March 15, 1990, from 10:00 a.m. to 5:15 p.m., and March 16, from 9:00 a.m. to 3:15 p.m., at the Student Union Building of the University of New Brunswick, Fredericton;

. April 26, 1990, from 9:00 a.m. to 5:15 p.m., in the Boardroom of the Victoria Health Centre, Fredericton;

. May 31, 1990, from 9:00 a.m. to 3:30 p.m., at the Playhouse, Fredericton;

. July 26, 1990, from 9:50 a.m. to 5:10 p.m., at Hampton Elementary School, Hampton;

. October 2, 1990, from 10:00 a.m. to 4:00 p.m., and October 23, 1990, from 10:00 a.m. to 5:00 p.m., at the Playhouse, Fredericton;

. December 10, 1990, from 10:00 a.m. to 4:35 p.m., and December 11, 1990, from 9:00 a.m. to 12:30 p.m., at the Playhouse, Fredericton;

. February 25, 1991, from 10:00 a.m. to 5:30 p.m., and March 18, 1991, from 10:15 to 3:35, in the Miramichi Room of the Beaverbrook Hotel, Fredericton.

During its first year of existence, the NBAB had to buckle down to all the work involved in establishing itself, organizing its operations, and executing its mandate.

3.1 Activities associated with the establishment of the NBAB and the organization of its operations

3.1.1 New Brunswick Arts Board Act

The Bill governing the New Brunswick Arts Board was presented to the Board for discussion in October 1990, before its was submitted to the Legislative Assembly. The Board did not propose any major amendments to the Bill. The Interim Arts Board had given lengthy consideration to the NBAB constitution to be proposed for legislation and presentedthe Government with a draft constitution in October 1989. The New Brunswick Arts Board Act was assented to on November 9, 1990, and came into force on June 13, 1991.

3.1.2 NBAB By-laws

In order to regulate its mode of operation, the NBAB adopted by-laws. They define the lines of conduct to be observed with regard to the holding of meetings, the structure and operation of the Board and its committees, as well as the nominating procedures for Board members.

3.1.3 Process of consultation between the NBAB and the Minister

One important function of the Arts Board mandate is to advise the government of New Brunswick on policy for the arts.

In the opinion of the Board, such a function could be performed adequately only if an official process of consultation with the Minister of Tourism, Recreation, and Heritage and his Department were established.

In March 1990, the Board presented the Honourable Roland Beaulieu with a proposal for a consultation process, which he accepted immediately.

Accordingly, every year, the Minister will meet the whole Board during its Annual General Meeting. The NBAB Executive will meet with him at another time during the year in order to discuss current matters, as well as the Board's concerns and recommendations.

3.1.4 1991 Nominations for the NBAB

In February 1991, a nominating committee was formed to plan and organize the consultation designed to solicit nominations from the arts community and the community cultural development sector for 1991.

The positions to be filled were as follows:

Literary Arts (Anglophone)
Film and Video
Visual Arts
Craft
Aboriginal Community
Two Minister's appointments

3.1.5 NBAB Operating Budget 1990-1991

The NBAB was allotted an operating budget of $89,700 to finance its operation, the functioning of its jury system, and the cost of its members' honoraria.

Since this was the first year of the NBAB's existence, and since the jury system was established toward the end of the fiscal year, the total budget was not spent.

According to the Board's exercise in budget planning, the current budget level covers NBAB operations and the jury system, but it is not sufficient to permit the organization of a forum or the realization of large-scale projects.

In order to improve the management of its budgetary spending, budget policies were developed.

3.1.6 Selection of a Program Officer for the NBAB

An NBAB member, Robert Haché, was delegated to be a member of the Selection Committee that interviewed the various candidates for the position of Program Officer, whose responsibility it would be to provide the NBAB with administrative support.

3.1.7 Logo

In view of its independent nature, the New Brunswick Arts Board thought it should definitely be able to stress and promote its own image in the arts community and in society.

Seven graphic design firms in New Brunswick were invited to tender, and the contract to create a logo for the New Brunswick Arts Board was awarded to a firm in Caraquet. After examining several proposals, the Board finally approved a logo.

Since the NBAB is an organization funded entirely by the government, the NBAB must conform to the government's new communications policy that requires the adoption of the new provincial wordmark as the primary identifier, unless a specific exemption from use of it has been approved by the Executive Council.

The NBAB asked the Honourable Roland Beaulieu to intercede with the Executive Council to approve an exemption that would allow the Board to use its own logo, devoid of any association with the provincial wordmark. The Minister agreed to present this request to the Executive Council. We are paying close attention to every phase of development in this matter.

3.2 Activities associated with the execution of the NBAB's mandate

3.2.1 Participation in the program review and revision process

As soon as it was established, the New Brunswick Arts Board was invited to take part in the process of reviewing and revising the grant programs offered by the Arts Branch.

Programs for professional artists and artisans

At the first meeting of the NBAB on February 1, 1990, a draft of the new and revised programs for professional artists and artisans, prepared by the Arts Branch on the basis of recommendations made by the Premier's Advisory Committee on the Arts and the Interim Arts Board, was presented to it for discussion.

The NBAB formed 5 committees immediately, one for each of the disciplines recognized by the programs (literary arts, visual arts, craft, performing arts, and cinematic arts (film and video) for the purpose of studying the draft proposed and consulting with various professionals in the fields concerned.

A comprehensive report of the comments and recommendations received was prepared by each of the committee chairpersons.

Following presentation of the reports, the Programs Committee was established, the mandate of which was to collaborate with the Arts Branch in continuing the review process under way, bearing in mind the reports and recommendations presented by the NBAB.

On October 23, 1990, in cooperation with the Honourable Roland Beaulieu, the Board took part in the official launching of the new and revised programs for professional artists and artisans at the press conference in Fredericton.

Programs for arts organizations and the community cultural development sector

With the official launching of the new and revised programs for professional artists and artisans last October, the first phase of the Arts Branch program review was completed.

The second phase, namely the review of organizations' policies and programs, will probably take place in the course of 1991-1992.

The New Brunswick Arts Board informed the Minister that it would like to be invited to take an active part in the process of reviewing the policies and programs of organizations, including the examination of both content and budget allocation.

We sincerely believe that by consulting the arts community, acting as its spokesperson, and advising the government, the New Brunswick Arts Board can make an extremely valuable contribution in this respect.

3.2.2 Jury System

Multidisciplinary Jury

A Jury Committee was formed to prepare a proposal for a jury system to evaluate grant applications submitted under the Arts Branch programs that are financed by the Arts Development Trust Fund (lottery).

After various current jury models were examined and the needs and limitations analyzed in detail, a multidisciplinary jury model corresponding with the principle of peer evaluation was approved.

The major principles of the jury system adopted were based on the multidisplinary jury model used in the Canada Council's Explorations Program.

In general, multidisciplinary juries will be set up to evaluate grant applications submitted under the juried programs.

Composed of no more than 9 members, these juries must reflect a balance of the 7 arts disciplines (visual arts, craft, English literary arts, French literary arts, theatre, music, dance, and the cinematic arts (film and video), as well as of gender, language, and the regions. As a general rule, each jury must include at least one member living outside New Brunswick.

In the current jury system, the NBAB, for administrative reasons, has entrusted the Arts Branch with selecting the artists who will be asked to sit on the juries. The choice must be based, however, on the NBAB's list of approved jurors. Funding for the operation of the jury system comes from the NBAB budget.

After every jury meeting, a report compiling jurors' suggestions regarding juried programs and the jury system operation is sent to the NBAB. Such information is invaluable whenever these programs are reviewed.

The multidisciplinary jury system's operating procedures will be evaluated regularly and modified when necessary.

The juries' recommendations concerning persons who should receive awards or grants and the amounts of these are forwarded directly to the Minister.

Art Bank Jury

Although the multidisciplinary principle is still a basic component of its jury system, the NBAB reserves the possibility of developing jury models adapted to the particular needs of certain programs. For example, a disciplinary jury system, composed solely of professionals in the visual arts, was designed to meet the needs of the New Brunswick Art Bank Acquisition Program.

NBAB Jurors Bank:

A jury system cannot exist without jurors.

Because it was considered important to draw up a list of jurors that reflected the community's recommendations, an extensive consultation of groups, organizations, and institutions in the arts community and the community cultural development sector was conducted. They were asked to submit the names of professional artists and artisans working in their respective fields who could, in their opinion, make a contribution as members of a multidisciplinary jury.

The 92 groups, organizations, and institutions contacted sent in the names of 296 artists and artisans, who were personally invited to accept the nomination. The names of the 197 who agreed appear on the List of Potential Jurors, from which the List of Jurors Approved by the NBAB was compiled.

3.2.3 Allocation of the Arts Development Trust Fund (lottery)

In October 1990, at the time the new and revised juried programs of the Arts Branch were launched, approximately $364,000 had accumulated in the Arts Development Trust Fund through profits from the sale of Provincial Pride lottery tickets in New Brunswick. When this lottery was launched, it was expected to bring in $450,000.

Since October 1990, profits from the sale of Monte Carlo lottery tickets were placed in the Trust Fund. All the grant programs financed by this Fund are evaluated by a jury and are oriented toward the promotion of creation and excellence in the arts. However, certain programs that are not financed by the Trust Fund may also be evaluated by a jury.

The NBAB submitted to the Minister a proposal concerning allocation of the $364,000 accumulated in the Trust Fund. It was approved by the Minister and is effective for 1991-1992.

Accordingly, total amounts were allocated per competition and per program. It should be pointed out that no allocation per discipline was established, so as to make sure that the grants were offered essentially in terms of merit and excellence.

Allocation of the Arts Development Trust Fund
New and Revised Juried Programs

1991-1992

PRODUCTION AND CREATION COMPONENTS $182,000

. Creation, Commission, Curatorial, Research, Multidisciplinary Project, Direction, and Purchase of Rights.

. January 15 ..... $91,000
. July 15 ..... $91,000

SPECIAL PROJECTS $157,000

. Arts Awards

. May 15 ..... $32,000

. Excellence Awards

. September 15 ..... $30,000

. Artist-in-Residence

. March 15 ..... $70,000

. Travel

. March 15 ..... $12,500
. September 15 ..... $12,500

RESERVE $25,000

TOTAL..... $364,000

3.2.4 Juried Grant Competitions

Each year, juries will be formed in order to evaluate the grant applications submitted under the juried programs offered by the Arts Branch of the Department of Tourism, Recreation and Heritage.

For the juried programs funded by the Arts Development Trust Fund, five competition dates have been set:

January 15 and July 15	Production and Creation Components: Creation, Commission, Curatorial, Research, Purchase of Rights, Direction, and Multidisciplinary Project Grant Programs
March 15	Artist-in-Residence and Travel Grant (competitions and festivals) Programs
May 15	Arts Awards Program
September 15	Excellence Awards and Travel Grant (competitions and festivals) Programs

For the other juried programs, funded by the Arts Branch, such as the New Brunswick Art Bank Acquisition Program, competition dates will be set later on.

Competition ending on January 15, 1991

The jury for the competition ending on January 15, 1991 met on February 28 and March 1, 1991 to evaluate the grant applications received for the Production and Creation component of the juried programs offered by the Arts Branch.

The jury was made up of nine people: Fred Cogswell, O.C. (Literary Arts - Anglophone), Fredericton; Gracia Couturier (Literary Arts - Francophone), Moncton; Bernard Dugas (Theatre), Caraquet; Caroline Caine, (Dance), Fredericton; Claudette Lajoie-Chiasson, (Film and Video), Petit-Rocher; Tom Smith, (Craft), St. Andrews; Paul Campbell, (Music), Fredericton; Hélène LaRoche, (Visual Arts), Moncton; and Rosemarie Landry, O.C. (out-of-province juror), Toronto.

Of the 64 applicants, 20 were selected to receive a portion of the $91,000 total:

David Bobier, Sackville $6,000
Creation Grant
Visual Arts

Paul-Édouard Bourque, Memramcook $2,500
Creation Grant
Visual Arts

Jozef Cernan, Apohaqui $6,000
Creation Grant
Visual Arts

Gerard Collins, Saint John $6,000
Creation Grant
Visual Arts

Allan Cooper, Riverview $3,000
Creation Grant
Literary Arts

France Daigle, Moncton $3,000
Creation Grant
Literary Arts

Raymond Fraser, Fredericton $6,000
Creation Grant
Literary Arts

Alban Gallant, Moncton $6,000
Creation Grant
Performing Arts (Music)

Ginette Henri, Moncton $5,000
Creation Grant
Craft

Glenn Ingersoll and Mark Carmody,
Fredericton $3,227
Creation Grant
Performing Arts (Sound Recording)

Philip Alexander Iverson,
Fredericton $5,838
Creation Grant
Visual Arts

Janet Kidd, Saint John $3,835
Creation Grant
Performing Arts (Sound Recording)

Gérald LeBlanc, Moncton $6,000
Creation Grant
Literary Arts

Les maris jaloux, Edmundston $6,000
Creation Grant
Performing Arts (Music)

Marc Paulin, Moncton $4,000
Creation Grant
Visual Arts

Jon Pederson, Fredericton $4,600
Creation Grant
Film and Video

Joanne Richard-Decker, Dieppe $2,000
Creation Grant
Literary Arts

Kimberley A. Snider, Sackville $1,000
Multidisciplinary Project Grant
Performing Arts (Theatre) and
Literary Arts

Nando Speranza, Moncton $5,000
Creation Grant
Performing Arts (Sound Recording)

Errol Williams, Fredericton $6,000
Creation Grant
Film and Video

Competition ending on March 15, 1991

The jury for the competition ending on March 15, 1991 met on April 30, 1991. The results of the competition will be published in the next NBAB Annual Report.

3.3 Projects Directed by the NBAB

3.3.1 Community Cultural Development

In its Final Report, the Premier's Advisory Committee on the Arts recommended the formation of a provincial Community Development Commission under the Cultural Development Branch (now called the Arts Branch).

In the announcement of its policy on the arts, the government replied that, through the New Brunswick Arts Board, it would explore the idea of community cultural development with representatives of municipalities and other community-based organizations, such as the Conseil de promotion et de diffusion de la culture (now called the Conseil provincial des sociétés culturelles) and the New Brunswick Arts Council. The Premier said he hoped that, through this kind of cooperation, new directions for community cultural development could be established.

The NBAB expressed its support of the CPSC and the NBAC and set up a Community Cultural Development Committee in order to formulate recommendations. The importance of aboriginal representation was emphasized. The Executive Directors of the NBAC and the CPSC were invited to join this Committee.

In April 1990, Paula Nicholas has presented a report entitled Aboriginal Community Development Proposal. She also circulated another report entitled Pilot Project for Arts Development on New Brunswick's Native Communities.

In November 1990, the NBAB was pleased to learn of the CPSC's decision to nominate a candidate to fill the position reserved for a representative of the Francophone community cultural development sector, which had remained vacant until that time.

At its meeting on February 24, the Community Cultural Development Committee formed a subcommittee consisting of Betty Tompkins (NBAC), Daniel Thériault (CPSC), and Paula Nicholas (NBAB and Native Arts Council), whose mandate was to prepare a discussion paper on community cultural development.

The NBAB is therefore waiting eagerly for the Committee's discussion paper, which could constitute the basis of important recommendations to government.

3.3.2 Art in Public Buildings (Percentage for the Arts)

In his much-quoted speech of May 10, 1989, Premier Frank McKenna had announced that the Department of Supply and Services, together with representatives of the arts community and the provincial association of architects, would develop a policy and a budget formula regarding art in public buildings.

The NBAB was convinced of the importance of such a program, which would publicize the work of New Brunswick artists and promote greater public understanding of and access to works of art, and set up a committee to follow the development of this matter closely.

In order to contribute to the progress of such a program, the Committee prepared a proposal for legislation in October 1990 and a program proposal in December 1990. The NBAB recommended that 1% of the budget for the construction or renovation of provincial government buildings be allocated to the acquisition of works of art.

On November 6, 1990, after more than nine months of eager anticipation, the Art in Public Buildings Committee was asked to read a draft program prepared by the Department of Supply and Services.

Today, almost two years after the May 10, 1989 announcement, the arts community and the people of New Brunswick are still hoping that promise will become a reality. The NBAB objects to the lack of consultation with regard to this matter.

3.3.3 Identification of Sources of Additional Funding for the Arts Sector

Reinvestment of the provincial amusement tax in the cultural sector

Since it was eager to contribute ideas toward identifying sources of additional funding for the arts sector, the NBAB suggested to the Minister that the possibility of having the provincial amusement tax reinvested in the cultural sector be explored.

Foundation

During the year, the Foundation Committee's action was basically exploratory in its attempt to gather information concerning the establishment of a foundation.

The feasibility of establishing a New Brunswick Arts Foundation to solicit corporate and private contributions to the arts was, of course, one component of the arts policy announced by government. Depending on the size and type of project, the government promised to match, dollar for dollar, the amount that such a foundation could raise in the private sector.

In view of the importance of this project to the funding of the arts in our province, the NBAB will be devoting a great deal of attention to it over the next few months.

3.3.4 Film and Video

In order to enable the NBAB members to better understand the financial situation in the film and video sector, Rodolphe Caron prepared a background paper entitled Sources of Financing Available to New Brunswick Filmmakers. (February 1991).

In October 1990, the NBAB sent the Minister a recommendation concerning the establishment of a provincial government agency to invest in New Brunswick film productions.

Increase in the New Brunswick budget allocation to the arts

The question of increasing the portion of the New Brunswick government's global budget allocated to the arts sector was discussed many times during the year. It is certainly a great source of concern for the Board.

3.3.5 Canada/New Brunswick Cooperation Agreement on Cultural Development

This agreement is backed by ACOA and the Regional Development Corporation, and managed by the federal Department of Communications and the New Brunswick Department of Tourism, Recreation and Heritage.

The NBAB applauded the signature of the Canada/New Brunswick Cooperation Agreement on Cultural Development.

The $5 million of new money, to be spent over five years, should make a positive contribution to the development of New Brunswick's arts industry.

However, the NBAB finds it regrettable that it was not consulted about either the content of the Agreement or the programs it covers.

This could have been a special opportunity to obtain comments and suggestions from the arts sector to ensure that the Agreement would be well adapted to the special needs of our community.

3.3.6 Federal Goods and Services Tax (GST)

The NBAB sent a letter to the Prime Minister of Canada, the Right Honourable Brian Mulroney, expressing its opposition to the goods and services tax because of the harm it will cause to the province's cultural community, particularly creative artists.

3.4 Guests - Groups and Individuals

- On December 10, 1990, Betty Tompkins, Executive Director of the New Brunswick Arts Council, made a presentation to the NBAB members, the purpose of which was to enable them to better understand the mandate, role, structure, objectives, activities, and concerns of the organization. She was accompanied by Diane Potvin and Jane Wasson.

- On October 23, 1990, France Daigle, President of the Association Acadienne des Artistes Professionnel-le-s du N.-B., Ronald Fournier, Vice-President, and Louise Olivier, Treasurer, explained to the NBAB their association's background, goals and objectives, representation, expectations, and concerns.

- In July 1990, André Lanteigne, Assistant Deputy Minister of the Culture Division, presented a working paper regarding development of the Culture Division's strategy to the Board in order to obtain members' comments and suggestions.

- On May 31, 1990, Dr. Peter Thomas, coauthor of the Final Report of the Premier's Advisory Committee on the Arts, made a presentation outlining the concerns that led to the recommendations on community cultural development contained in the report.

- On March 15, 1990, Sylvio H. Allain, President of the CPSC, and Daniel Thériault, Executive Director, presented a brief to the NBAB members on behalf of their organization. It was entitled Our Position on Community Cultural Development and the Cultural Policy of the Government of New Brunswick.

3.5 Participation in Conferences and Other Events

- Co-Chairpersons Ilkay Silk and René Cormier met with Joyce Zeamans, Executive Director of the Canada Council, on February 15, 1991 in Fredericton. Thea Borlase, Aubrey Brown, and Sylvie Nadeau were also present.

- Ilkay Silk and René Cormier attended an international conference called The Arts Work/Les arts à l'oeuvre, held in Toronto from February 6 to 9, 1991.

- René Cormier took part in the Colloque provincial sur le développement culturel communautaire, organized by the Conseil provincial des sociétés culturelles in cooperation with the Société culturelle des Tracadilles Inc. and held in Tracadie on October 26 and 27, 1990.

- René Cormier, Co-Chairperson of the NBAB, and Sylvie Nadeau, Administrative Secretary, attended the national meeting of provincial arts councils organized by the Canada Council and held in Ottawa on October 3 and 4, 1990.

- René Cormier was guest speaker at the launching of the 1990-91 season of the Théâtre Populaire d'Acadie.

- Ilkay Silk was guest speaker at a meeting of the New Brunswick Indian Arts and Crafts Association.

2018b

CONSEIL DES ARTS
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NEW BRUNSWICK
ARTS BOARD

RAPPORT ANNUEL

1990-1991

Juin 1991

New Nouveau
Brunswick

RAPPORT ANNUEL
1990-1991

CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NEW BRUNSWICK ARTS BOARD

C. P. 12345
Fredericton, N.-B.
E3B 5C3
Tél: (506) 453-2555
Télécopieur: (506) 453-2416

Juin 1991

Conseil des arts du Nouveau-Brunswick -
New Brunswick Arts Board

Honorable Roland Beaulieu
Ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

Monsieur le Ministre,

Conformément aux dispositions de la Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, nous avons l'honneur de vous remettre, au nom des membres du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, le premier Rapport annuel du Conseil correspondant à la période du 1er février 1990 au 31 mars 1991.

Veuillez agréer, Monsieur le ministre, l'assurance de notre très haute considération.

Les co-présidents,

René Cormier et Ilkay Silk

Cher-e-s artistes, artisan-e-s et ami-e-s des arts,

C'est avec fierté que nous vous présentons le premier Rapport annuel du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick correspondant à la période du 1er février 1990 au 31 mars 1991.

Nous espérons sincèrement que vous en apprécierez la lecture et vous invitons à nous faire part de vos commentaires.

Les co-présidents,

René Cormier et Ilkay Silk

TABLE DES MATIÈRES

1. MESSAGES DES CO-PRÉSIDENTS

1.1 Message de René Cormier 1
1.2 Message de Ilkay Silk 5

2. LE CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK (CANB)

2.1 Rappel historique 7
2.2 Mandat du CANB 8
2.3 Composition du CANB 10
2.4 Organigramme (1990-1991) 12
2.5 Membres du CANB (1990-1991) 13
2.6 Comités du CANB (1990-1991) 14

3. ACTIVITÉS 1990-1991

3.1 Activités menées par le CANB en rapport avec la mise sur pied du CANB et l'organisation de son fonctionnement 17

3.1.1 Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick 17
3.1.2 Règlements administratifs 18
3.1.3 Processus de consultation entre le CANB et le Ministre 18
3.1.4 Mises en candidature 1991 au sein du CANB 18
3.1.5 Budget de fonctionnement 1990-1991 ... 19
3.1.6 Sélection de l'agent-e de programme pour le CANB 19
3.1.7 Logo 19

3.2 Activités menées par le CANB en rapport avec l'exécution de son mandat 20

3.2.1 Participation au processus de révision des programmes 20
3.2.2 Système de jury 22
3.2.3 Répartition du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts (loterie) 24
3.2.4 Concours d'octroi de subventions évalués par jury 26

3.3 Dossiers menés par le CANB 29

3.3.1 Développement culturel communautaire . 29
3.3.2 Art dans les édifices publics 30

.../2

3.3.3 Identification de sources de financement additionnelles pour le secteur des arts 31
3.3.4 Cinéma et vidéo 32
3.3.5 Entente de coopération Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement du secteur culturel .. 32
3.3.6 Taxe fédérale sur les produits et services (T.P.S.) 33

3.4 Groupes et personnes reçus 33

3.5 Participation à des conférences et autres événements 34

1. MESSAGES DES CO-PRÉSIDENTS

1.1 Message de René Cormier

C'est avec une très grande fierté que le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick dépose son premier Rapport annuel qui correspond à quatorze mois de travail de la part de ses membres.

Ce Rapport annuel 1990-1991 est le premier d'une série qui, nous l'espérons, sera longue et fructueuse. Il a été préparé afin d'être présenté au ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine, l'honorable Roland Beaulieu, puis, distribué au sein de la communauté artistique, du public et de toute personne, groupe ou organisme intéressé à l'avancement des arts au Nouveau-Brunswick.

En plus de décrire les activités menées par le CANB au cours de sa première année d'existence, ce rapport explique brièvement l'historique, la structure et le fonctionnement du Conseil.

Il est le résultat de quatorze mois intensifs, s'échelonnant du 1er février 1990 au 31 mars 1991, au cours desquels des artistes de disciplines, de régions et de langues différentes ont dû, d'une part, se familiariser avec le fonctionnement interne du Conseil et, d'autre part, attaquer les nombreux dossiers qui leur semblaient prioritaires.

Le défi était de taille considérant le fait que la majorité d'entre nous n'avait jamais siégée sur un conseil de ce genre auparavant et qu'en plus, notre connaissance de l'appareil gouvernemental était assez réduite.

Un travail énorme a malgré tout été accompli et même si certains dossiers sont toujours à l'étude, plusieurs autres sont à toute fin pratique réglés.

Par exemple:

- la participation du Conseil au processus de révision des programmes pour les artistes et artisan-e-s professionnel-le-s en menant une consultation auprès des artistes;

- la mise en place d'un système de jury répondant au principe d'évaluation par les pairs; et

- la proposition de répartition des argents du fonds en fiducie destinés aux différents programmes évalués par jury,

ne constituent que quelques-uns des dossiers que le Conseil a mené à terme au cours de l'année.

Pour la première fois dans l'histoire de la province, et ceci grâce au Comité du CANB sur le développement culturel communautaire, nous avons permis aux communautés acadienne, anglophone et autochtone de s'asseoir autour d'une même table pour définir leurs besoins concernant le développement culturel communautaire. Le CANB prévoit d'ailleurs présenter au gouvernement au cours de la prochaine année une proposition concrète en matière de développement culturel communautaire.

La situation de l'industrie cinématographique et de l'industrie de l'enregistrement sonore a fait l'objet de maintes discussions. Ayant réalisé à quel point ces secteurs d'activités sont sous-financés, ils demeureront sûrement des préoccupations importantes durant la prochaine année.

Finalement, un des dossiers qui nous a particulièrement tenu à coeur cette année, a été celui du développement d'un programme pour l'art dans les édifices publics, qualifié également de dossier du pourcentage pour les arts.

Une somme de travail énorme a été investie dans ce dossier et de nombreuses démarches ont été effectuées auprès des ministères concernés.

Ce dernier dossier en particulier, nous a permis de réaliser à quel point l'appareil gouvernemental est complexe et comment il va être essentiel dans un avenir très rapproché de clarifier notre mandat et nos modes de communication face au ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine et face au gouvernement en général. Il est important que le Conseil puisse jouer son rôle de conseiller le plus efficacement possible.

À ce titre, nous souhaitons ardemment dans la prochaine année prendre part au processus de révision des programmes s'adressant aux organismes artistiques et culturels de la province. Ceci nous semble primordial si nous voulons, encore une fois, bien jouer notre rôle de conseiller artistique auprès du gouvernement.

Nous voulons également amorcer une réflexion avec le milieu de l'éducation afin de préciser le rôle que pourraient jouer les artistes professionnel-le-s de cette province dans notre système d'éducation.

Nous croyons sincèrement que le Conseil pourrait jouer un rôle beaucoup plus important dans toutes les questions qui touchent le développement des arts et de la culture dans notre société.

Pour ce faire, il devra donc se faire mieux connaître de tous les milieux. Le Conseil devra accentuer sa visibilité auprès des artistes professionnel-le-s de la province. Des liens de communication plus directs devront être établis afin de pouvoir répondre aux besoins des artistes plus facilement.

Le plus grand défi du Conseil en 1991-1992 sera certainement de proposer au gouvernement des moyens concrets pour pallier au sous-financement des arts dans notre province. Malgré les argents apportés par la loterie, il est clair que le monde des arts et de la culture reste un parent pauvre au Nouveau-Brunswick. Un des moyens pour remédier à cet état de fait sera sûrement la mise sur pied d'une fondation permettant à des investisseurs privés de contribuer au développement de la vie artistique et culturelle de la province. Nous en ferons donc une priorité pour la prochaine année.

Comme vous pouvez le constater, il reste beaucoup de pain sur la planche et les défis à relever sont encore grands mais le chemin parcouru est énorme et la somme de travail effectué durant cette première année a été considérable.

Ceci s'est fait sans l'ombre d'un doute grâce à la très grande générosité des membres du Conseil et grâce à la collaboration qui a pu s'établir entre le Conseil et le ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine. Je veux d'ailleurs profiter de ce rapport pour remercier tous les membres du Conseil et particulièrement ceux et celles qui terminent leur mandat en juin. Personnellement, j'ai été impressionné tout au cours de cette année par la très grande ouverture d'esprit dont tous les membres ont fait preuve. Je tiens également à remercier monsieur André Lanteigne, sous-ministre adjoint de la Division de la Culture et membre d'office sans droit de vote du Conseil, qui nous a permis de mieux comprendre l'appareil gouvernemental et qui a été un lien précieux entre le Conseil, le Ministre et le gouvernement. Je voudrais souligner le travail exceptionnel de notre secrétaire administrative, Sylvie Nadeau, sans qui nous n'aurions certainement pas pu accomplir autant.

Et enfin, je veux remercier ma collègue au poste de co-présidente, Ilkay Silk, qui a fait preuve de beaucoup de générosité et d'une très grande flexibilité tout au cours de l'année, ce qui nous a permis de conduire à deux ce beau bateau qu'est le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick.

En terminant, je veux souligner le travail qui a été fait par nos prédécesseurs, les membres du Conseil des arts intérimaire, qui ont su si bien préparer le terrain pour que le Conseil permanent puisse fonctionner efficacement.

Je vous prie d'accepter, monsieur le ministre ainsi que cher-e-s artistes, l'expression de mes sentiments les plus dévoués. Je souhaite une longue vie au Conseil des arts du Nouveau-Brunswick.

René Cormier,
Co-président

1.2 Message de Ilkay Silk:

Je suis très heureuse d'avoir pu rédiger le présent rapport sur les activités du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick pour l'exercice 1990-1991.

Ce Conseil est le point culminant de la somme considérable de travail abattu par l'ancien Comité consultatif du Premier ministre sur les arts et par le Conseil des arts intérimaire.

Le CANB est unique au Canada. Il est unique pour plusieurs raisons. Il s'agit du seul conseil des arts au Canada dont les membres sont sélectionnés à partir de mises en candidature provenant du milieu artistique.

Il s'agit du seul conseil des arts composé majoritairement d'artistes professionnel-le-s.

Il s'agit également du seul conseil des arts au Canada dont l'élément fondamental de son mandat consiste non pas à gérer des programmes de subvention mais à présenter des recommandations au gouvernement en matière de développement de politiques dans le secteur des arts.

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick est également unique parce qu'il constitue l'aboutissement d'un long cheminement et d'un long processus faisant maintenant partie intégrante de l'histoire artistique et culturelle de notre province.

Parce qu'il est unique, le CANB ne peut copier les modèles en vigueur ailleurs. Il se doit de proposer des solutions adaptées à sa réalité. Son unicité est un élément de fierté. Elle est également une occasion de défis et de possibilités d'innovations.

Ce fut une année bien remplie et très productive pour le Conseil. Comme toujours, ce sont les besoins qui ont dicté les tâches à accomplir et divers comités ont été créés pour répondre à ces besoins.

En consultation avec le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, de nouveaux programmes de subvention ont été mis au point pour les éléments suivants: création, voyage, perfectionnement artistique, artiste résident et prix d'excellence. Un système de jury a ensuite été formé pour accorder ces subventions qui sont financées à même la vente de billets de loterie. On a déjà octroyé des subventions pour l'élément création et tous les programmes sont maintenant pleinement en vigueur.

J'aimerais remiercier mon collèque, René Cormier, pour m'avoir soutenue et encouragée. J'aimerais également remercier les autres membres du Conseil qui ont travaillé très fort et de façon très consciencieuse.

En dernier lieu, je tiens à remercier sincèrement Sylvie Nadeau, notre secrétaire administrative, qui s'est toujours dévouée à la tâche, André Lanteigne et les autres membres du personnel de la Direction des arts, qui ont travaillé pour le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick.

Même s'il reste beaucoup de pain sur la planche, je suis persuadée que le Conseil atteindra les objectifs qu'il s'est fixé.

Ilkay Silk,
Co-présidente

2. LE CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

2.1 Rappel historique

Comité consultatif du Premier ministre sur les arts

La création par décret du Comité consultatif du Premier ministre sur les arts a été annoncée le 12 décembre 1986 par l'ancien Premier ministre du Nouveau-Brunswick, le regretté Richard Hatfield.

Le Comité consultatif avait pour mandat:

- d'agir comme porte-parole du milieu artistique auprès du gouvernement provincial;
- d'établir au sein du milieu artistique un processus de consultation qui lui permette d'exprimer ses vues et ses préoccupations face au rôle du gouvernement en matière de développement culturel; et
- de conseiller le Premier ministre sur les lignes directrices à adopter en matière de développement culturel.

Afin de mener à bien ce mandat, le Comité a organisé un forum public sur la politique culturelle, Forum 87, qui s'est avéré un succès éclatant. Du 18 au 20 septembre 1987, plus de 350 personnes y ont pris part. Au total, 129 mémoires ont été présentés.

Après deux années d'examen approfondi des programmes existants et des résultats de cette vaste consultation, le Rapport final du Comité consultatif du Premier ministre sur les arts a été présenté à l'honorable Frank McKenna le 31 janvier 1989.

Ce rapport contient un ensemble de recommandations dont une concernant l'établissement d'un conseil des arts du Nouveau-Brunswick.

Nouvelle politique sur les arts

Faisant suite au Rapport final du Comité consultatif du Premier ministre sur les arts, l'honorable Frank McKenna a annoncé la nouvelle politique sur les arts du gouvernement du Nouveau-Brunswick lors d'un discours prononcé devant l'Assemblée législative le 10 mai 1989.

Un des faits saillants de cette annonce concernait la formation du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick afin de conseiller le gouvernement en matière de

politique sur les arts, d'établir un système d'évaluation par les pairs et enfin, de servir de porte-parole pour la communauté artistique.

Conseil des arts intérimaire

Le Conseil des arts intérimaire a été formé en juin 1989 dans le but de préparer des statuts et de choisir les premiers membres qui formeraient le Conseil des arts permanent. Le Conseil des arts intérimaire a recommandé qu'un conseil composé de seize membres soit créé. Après consultation avec des représentants de la communauté artistique, le Conseil intérimaire a transmis au Ministre la liste des personnes dont il recommandait la nomination.

Première réunion du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick

Le 21 décembre 1989, le ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine, l'honorable Roland Beaulieu, et le président du Conseil des arts intérimaire, Melvin Gallant, ont annoncé les noms des membres qui devaient former le premier Conseil des arts du Nouveau-Brunswick.

La première réunion du Conseil des arts permanent a eu lieu exactement un an et un jour après que le Comité consultatif du Premier ministre sur les arts ait remis son Rapport final au gouvernement, soit le 1er février 1990.

2.2 Mandat du CANB

Le mandat du CANB est inscrit dans la Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick. Il a été défini comme suit:

" 3 Le Conseil a pour buts:

a) de faciliter et de promouvoir la création et la production artistiques, ainsi que l'appréciation, la connaissance et la compréhension des arts au Nouveau-Brunswick en

(i) conseillant le gouvernement, par l'entremise du Ministre, sur la politique à l'égard des arts,

(ii) établissant et appliquant un système de jury pour l'évaluation des oeuvres, des projets et des propositions relativement aux activités artistiques par des pairs,

(iii) réunissant la communauté artistique et devenant son porte-parole, et

(iv) améliorant le rôle et la participation de la communauté dans les arts,

b) de consulter, d'aider tout organisme ou tout particulier et de collaborer avec eux par rapport aux buts indiqués à l'alinéa a), et

c) de réaliser toutes autres activités ou fonctions reliées aux arts selon ce que le Ministre peut ordonner."

Le mandat du CANB, tout comme la Loi sur le CANB dans son ensemble, a été défini à partir des recommandations du Conseil des arts intérimaire et du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick.

2.3 Composition du CANB

La composition du CANB et le processus de mises en candidature qui s'y rattache ont été enchâssés dans la Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick comme suit:

> "6(1) Le Conseil est composé de seize personnes, à savoir
>
> a) douze personnes nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur recommandation du Ministre, qui doivent chacune d'elles être candidate
>
> (i) choisie conformément aux règlements administratifs, par un des regroupements d'artistes ou un des organismes représentant des regroupements d'artistes lesquels sont précisés aux règlements administratifs à cette fin, et
>
> (ii) proposée au Ministre par le Conseil,
>
> b) trois personnes nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur recommandation du Ministre, choisies par ce dernier à même une liste d'au moins six personnes candidates proposées par le Conseil à cette fin, et
>
> c) une personne désignée par le Ministre pour le représenter, qui est membre d'office du Conseil sans droit de vote.
>
> 6(2) Un fonctionnaire du ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine est désigné par le Ministre pour agir à titre de secrétaire administratif du Conseil.
>
> 6(3) Un membre du Conseil nommé en vertu de l'alinéa (1)a)
>
> a) doit, si le regroupement d'artistes ou l'organisme représentant ce regroupement qui l'a choisi et proposé représente une discipline artistique, pratiquer ou avoir pratiqué activement cette discipline, et

b) agit à titre de membre du Conseil à l'appui des buts indiqués à l'article 3 et non pas au nom de regroupement d'artistes ou de l'organisme le représentant qui l'a choisi et proposé.

6(4) Un membres du conseil nommé en vertu de l'alinéa (1)a) ou b)

a) est nommé pour un mandat ne dépassant pas trois ans, et

b) peut être renommé mais ne peut rester en fonction durant plus de deux mandats consécutifs.

6(5) Nonobstant l'alinéa (4)a), les nominations doivent être faites de telle sorte que cinq des membres nommés en vertu des alinéas (1)a) et b) finissent leur mandat chaque année.

6(6) Un membre du Conseil doit, nonobstant l'expiration de son mandat, rester en fonction jusqu'à sa démission, sa renomination ou son remplacement.

6(7) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut révoquer un membre du Conseil pour motif valable.

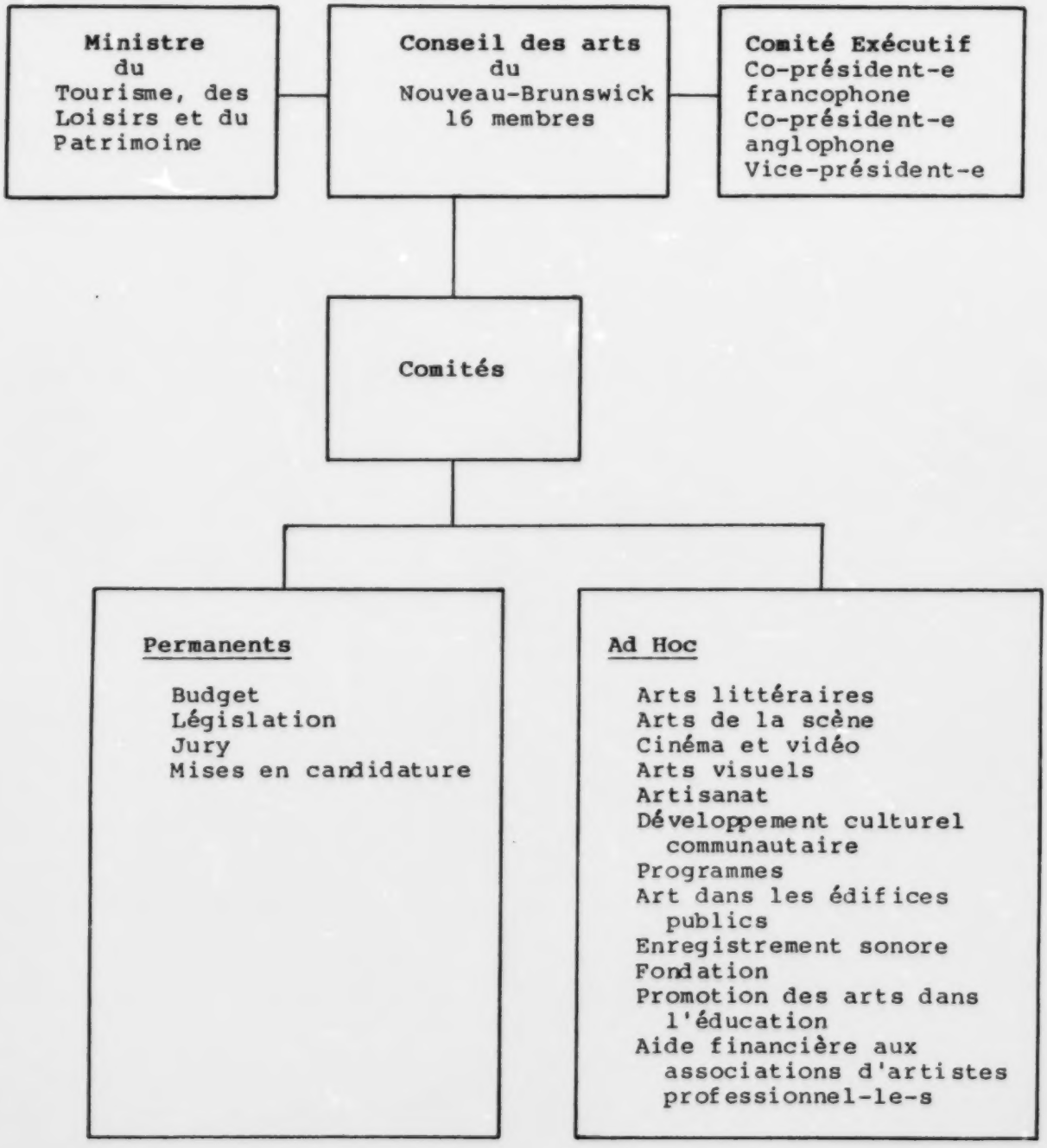
6(8) En cas de vacance parmi les membres du Conseil nommés en vertu de l'alinéa (1)a) ou b), le lieutenant-gouverneur en conseil peut, sur recommandation du Ministre, nommer une personne proposée par une majorité de deux tiers des membres restants du Conseil pour occuper le poste vacant durant le reste du mandat du membre remplacé.

6(9) Les membres du Conseil élisent parmi eux

a) deux co-présidents dont l'un représente la communauté artistique anglophone, et l'autre, la communauté artistique francophone, et

b) un vice-président qui agit à la place d'un des co-présidents qui, pour une raison quelconque, est incapable ou refuse d'agir."

2.4 ORGANIGRAMME (1990-1991)



2.5 MEMBRES DU CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK 1990-1991

Secteur	Nom	Durée du mandat
Arts visuels	Kathy Hooper, Hampton	1 an
Théâtre et danse	Ilkay Silk, Fredericton René Cormier, Moncton	2 ans 3 ans
Cinéma - vidéo	Rodolphe Caron, Edmundston	1 an
Musique contemporaine	Roland Bryar, Moncton	2 ans
Musique classique	Margaret Ann Ireland, Saint-Jean	3 ans
Arts littéraires anglophone	Dale Estey, Fredericton	1 an
Arts littéraires francophone	Christiane St-Pierre, Caraquet	2 ans
Artisanat	Peter Powning, Sussex (démission: 19 juin 1991)	3 ans
Communauté autochtone	Paula Nicholas, Réserve Indienne Tobique	1 an
Développement culturel communautaire francophone	Poste vacant	2 ans
Développement culturel communautaire anglophone	Margaret B. Beattie, Woodstock	3 ans
Nominations du ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine:		
	Robert Haché, Caraquet	3 ans
	Susan Butler, Newcastle (démission: 19 juin 1991)	2 ans
	Linda Jones, Dalhousie (démission: 22 février 1991)	1 an
Représentant du ministre : (Membre d'office du Conseil sans droit de vote)	André Lanteigne, Sous-ministre adjoint - Division de la Culture	

2.6 COMITÉS DU CANB (1990-1991)

Désireux de mener à bien l'important mandat qui lui a été confié, le CANB s'est dôté d'une structure de fonctionnement accordant une place importante au travail des comités.

Au cours de l'année, 17 comités ont été créés. Chacun de ces comités, qui est toujours présidé par un membre du CANB, peut se composer de membres du Conseil et de personnes extérieures à celui-ci. Ces divers comités sont chargés d'étudier des dossiers particuliers et de transmettre leurs recommandations au Conseil.

La structure et le mode de fonctionnement des comités du CANB ont été définis dans les règlements administratifs du CANB.

Comités	Membres	Date de création
Exécutif		
. Co-présidents	René Cormier Ilkay Silk	
. Vice-président	Peter Powning	
Arts littéraires	Dale Estey, Président Christiane St-Pierre	1er fév. 1990
Arts de la scène	Margaret Ann Ireland, Présidente René Cormier	1er fév. 1990
Cinéma et vidéo	Rodolphe Caron, Président Barry Cameron Janet Clark Paul-Marcel Albert	1er fév. 1990
Arts visuels	Kathy Hooper, Présidente Hélène LaRoche Rick Burns	1er fév. 1990

Comités	Membres	Date de création
Artisanat	Peter Powning, Président Flo Greig Dr. Peter Thomas Allan Crimmins Thérèse Léger	1er fév. 1990
Art dans les édifices publics	Peter Powning, Président John Hooper Luc Charette	1er fév. 1990
Enregistrement sonore	Roland Bryar, Président	1er fév. 1990
Budget	Robert Haché, Président Christiane St-Pierre	16 mars 1990
Législation	Robert Haché, Président Rodolphe Caron	16 mars 1990
Jury	Kathy Hooper, Présidente Rodolphe Caron Roland Bryar Peter Powning	16 mars 1990
Fondation	Ilkay Silk, Présidente André Lanteigne René Cormier	16 mars 1990
Promotion des arts dans l'éducation	Margaret B. Beattie, Présidente Susan Butler Margaret Ann Ireland Linda Jones Paula Nicholas	1er fév.1990
Aide financière aux associations d'artistes professionnel-le-s	Robert Haché, Président	1er fév. 1990

Comités	Membres	Date de création
Développement culturel communautaire	Margaret B. Beattie, Présidente Susan Butler Margaret Ann Ireland Linda Jones Paula Nicholas Betty Tompkins (NBAC) Jean G. Martin (CPSC) Daniel Thériault (CPSC)	16 mars 1990
Programmes	Kathy Hooper, Présidente Rodolphe Caron Dale Estey Roland Bryar Peter Powning Christiane St-Pierre	15 mars 1990
Mises en candidature	René Cormier, Président Kathy Hooper	25 fév. 1991

3. ACTIVITÉS 1990-1991

Du 1er février 1990 au 31 mars 1991, le CANB a tenu 8 réunions régulières:

. le 1er février 1990, de 10h00 à 17h15, au Msgr. Boyd Family Centre, Fredericton;

. le 15 mars 1990, de 10h00 à 17h15, et le 16 mars 1990, de 9h00 à 15h15, au Student Union Building de l'Université du Nouveau-Brunswick, Fredericton;

. le 26 avril 1990, de 9h00 à 17h15, dans la salle du Conseil du Centre de santé Victoria, Fredericton

. le 31 mai 1990, de 9h00 à 15h30, au Playhouse, Fredericton;

. le 26 juillet 1990, de 9h50 à 17h10, au Hampton Elementary School, Hampton;

. le 2 octobre 1990, de 10h00 à 16h00, et le 23 octobre 1990, de 10h00 à 17h00, au Playhouse, Fredericton;

. le 10 décembre 1990, de 10h00 à 16h35, et le 11 décembre 1990, de 9h00 à 12h30, au Playhouse, Fredericton; et

. le 25 février 1991, de 10h00 à 17h30, et le 18 mars 1991, de 10h15 à 15h35, à la salle Miramichi de l'Hôtel Lord Beaverbrook, Fredericton.

Au cours de sa première année d'existence, le CANB a dû s'atteler à de nombreuses tâches reliées tant à sa propre mise sur pied et à l'organisation de son fonctionnement qu'à l'exécution de son mandat.

3.1 Activités menées par le CANB en rapport avec la mise sur pied du CANB et l'organisation de son fonctionnement

3.1.1 Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick

Le projet de Loi régissant le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick a été soumis au Conseil pour fin de consultation en octobre 1990, avant que ce dernier ne soit soumis à l'Assemblée législative de la province. Aucun changement majeur au projet de Loi n'a été proposé par le Conseil. Le Conseil des arts intérimaire avait réfléchi longuement aux statuts du CANB devant faire l'objet d'une législation et avait transmis au gouvernement une recommandation de statuts en octobre 1989.

La Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick a été sanctionnée le 9 novembre 1990 et est entrée en vigueur le 13 juin 1991.

3.1.2 Règlements administratifs du CANB

Afin de régulariser son mode de fonctionnement, le CANB s'est dôté de règlements administratifs. Ceux-ci définissent un ensemble de lignes de conduite relatives à la tenue des réunions, à la structure et au fonctionnement du Conseil et de ses comités ainsi que du processus de mises en candidature au sein du Conseil.

3.1.3 Processus de consultation entre le CANB et le Ministre

Un élément important du mandat du Conseil des arts consiste à conseiller le gouvernement du Nouveau-Brunswick en matière de politique à l'égard des arts.

Afin de mener cette tâche adéquatement, le Conseil à cru qu'il était nécessaire qu'un processus de consultation officiel soit établi avec le Ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine et son ministère.

En mars 1990, le Conseil a présenté à l'honorable Roland Beaulieu la proposition d'un processus de consultation qui a aussitôt été acceptée par celui-ci.

Ainsi, à chaque année, le Ministre rencontrera le Conseil dans son ensemble lors de sa réunion annuelle. L'Exécutif du Conseil le rencontrera également, en une autre occasion au cours de l'année, afin de discuter des dossiers en cours et des préoccupations et recommandations du Conseil.

3.1.4 Mises en candidature 1991 au sein du CANB

En février 1991, un Comité de mises en candidature a été mis sur pied afin de planifier et d'organiser la consultation visant à recueillir les propositions de mises en candidature de la communauté artistique et du secteur du développement culturel communautaire pour l'année 1991.

Les sièges à combler étaient les suivants:

Arts littéraires anglophone
Cinéma et vidéo
Arts visuels
Artisanat
Communauté amérindienne
Deux nominations ministérielles

3.1.5 Budget de fonctionnement 1990-1991 du CANB

Un budget de fonctionnement de 89,700 $ a été alloué au CANB en 1990-1991 afin de financer son fonctionnement, celui du système de jury ainsi que le coût des honoraires de ses membres.

Puisqu'il s'est agi d'une première année d'existence et que le système de jury n'a été mis en place que vers la fin de l'année financière, le budget total n'a pas été dépensé.

Selon l'exercice de planification budgétaire effectué par le Conseil, le niveau du budget actuel permet le fonctionnement du CANB et du système de jury sans toutefois être suffisant pour permettre l'organisation d'un forum ou la réalisation de projets d'envergure.

Afin de permettre une rationnalisation de ses dépenses, des politiques budgétaires ont été développées.

3.1.6 Sélection de l'agent-e de programmes pour le CANB

Un membre du CANB, Robert Haché, a été délégué à titre de membre du Comité de sélection qui a rencontré les différent-e-s candidat-e-s pour le poste d'agent-e de programmes responsable de fournir le support administratif au CANB.

3.1.7 Logo

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick considère qu'afin de souligner son caractère autonome, il est très important qu'il puisse présenter et promouvoir sa propre image auprès de la communauté artistique et du public.

Suite à un appel d'offres effectué auprès de 7 firmes de graphistes du Nouveau-Brunswick, le contrat de création d'un logo pour le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick a été confié à une firme de Caraquet. Après examen de plusieurs propositions, un logo a finalement été approuvé par le Conseil.

Puisque le CANB est un organisme entièrement subventionné par le gouvernement, le CANB doit se soumettre à la nouvelle politique de communication du gouvernement imposant l'adoption du nouveau mot-symbole de la province comme principal identificateur, à moins qu'une exemption à cet effet soit accordée par le Conseil exécutif.

Le CANB a demandé à l'honorable Roland Beaulieu d'intercéder auprès du Conseil exécutif afin qu'une exemption lui permettant d'utiliser son propre logo, sans association avec celui de la province, lui soit accordée. Tel que demandé, le Ministre aurait accepté de transmettre une demande en ce sens au Conseil exécutif. Nous attendons avec intérêt tout développement dans ce dossier.

3.2 Activités menées par le CANB en rapport avec l'exécution de son mandat

3.2.1 Participation au processus de révision des programmes

Dès sa mise sur pied, le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick a été invité à participer au processus de révision des programmes de subvention offerts par la Direction des arts.

Programmes destinés aux artistes et artisan-e-s professionnel-le-s

Lors de la première réunion du CANB, le 1er février 1990, une ébauche des nouveaux programmes et des programmes révisés à l'intention des artistes et des artisan-e-s professionnel-le-s, préparée par la Direction des arts à partir des recommandations du Comité consultatif du Premier ministre sur les arts et du Conseil des arts intérimaire du Nouveau-Brunswick, lui a été présentée pour fin de consultation.

Le CANB a aussitôt formé 5 comités, un pour chaque discipline reconnue par les programmes (arts littéraires, arts visuels, artisanat, arts de la scène et arts cinématographiques (film ou vidéo)) afin de mener à bien l'étude de l'ébauche proposée et de procéder à une consultation auprès des divers intervenant-e-s des milieux concernés.

Un rapport synthèse faisant état des commentaires et recommandations recueillis a été préparé par chacun-e des président-e-s de comité.

Suite à la présentation des rapports, le Comité des programmes a été mis sur pied avec le mandat de collaborer avec la Direction des arts dans la poursuite du processus de révision en cours en gardant à l'esprit les rapports et recommandations présentés par le CANB.

Le 23 octobre 1990, en collaboration avec l'honorable Roland Beaulieu, le Conseil a participé au lancement officiel des nouveaux programmes et des programmes révisés à l'intention des artistes et des artisan-e-s professionnel-le-s lors d'une conférence de presse qui a eu lieu à Fredericton.

Programmes destinés aux organisations artistiques et au secteur du développement culturel communautaire

Avec le lancement officiel des nouveaux programmes et des programmes révisés pour les artistes et les artisan-e-s professionnel-le-s, en octobre dernier, s'achevait la première phase de la révision des programmes de la Direction des arts.

La deuxième phase, qui consiste en la révision des politiques et des programmes pour les organisations, aurait, probablement lieu au cours de l'année 1991-1992.

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick a fait part au Ministre de son désir d'être invité à participer activement au processus de révision des politiques et des programmes pour les organisations et ce, tant au niveau du contenu que du budget alloué.

Nous croyons sincèment qu'en consultant la communauté artistique, en agissant comme son porte parole et, enfin, en conseillant le gouvernement, le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick saurait apporter une contribution des plus valables dans ce dossier.

3.2.2 Système de jury

Jury multidisciplinaire

Un Comité du jury a été créé afin de préparer une proposition de système de jury pour l'évaluation des demandes de subvention présentées dans le cadre des programmes de la Direction des arts dont le financement provient du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts (loterie).

Après une étude de divers modèles de jurys existants, et après une analyse minutieuse des besoins et des contraintes, un modèle de jury multidisciplinaire répondant au principe d'évaluation par les pairs a été approuvé.

Les grandes lignes du système de jury adopté ont été élaborées à partir du modèle de jury multidisciplinaire utilisé dans le cadre du programme Explorations du Conseil des arts du Canada.

D'une façon générale, des jurys multidisciplinaires seront constitués dans le but d'évaluer les demandes de subvention présentées dans le cadre des programmes évalués par jury.

Composés d'un maximum de 9 membres, ces jurys doivent représenter, de façon équitable, les 7 disciplines artistiques (arts visuels, artisanat, arts littéraires anglophone, arts littéraires francophone, théâtre, musique, danse et arts cinématographiques (film et vidéo), ainsi que les sexes, les langues et les régions. En règle générale, chaque jury doit comporter au moins un membre résidant à l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

Dans le système de jury mis en place, le CANB a confié à la Direction des arts, pour des raisons de nature administrative, le choix des artistes qui seront appelé-e-s à siéger au sein des jurys. Ce choix doit toutefois être effectué à partir de la liste de juré-e-s approuvé-e-s par le CANB.

Le financement du fonctionnement du système de jury provient du budget du CANB.

À la suite de chaque réunion de jury, un rapport compilant les suggestions des juré-e-s concernant les programmes évalués et le fonctionnement du système de jury est remis au CANB. L'information ainsi recueillie sera précieuse lors de tout processus de révision de ces programmes.

Les modalités de fonctionnement du système de jury multidisciplinaire seront évaluées régulièrement et modifiées au besoin.

Les recommandations des jurys concernant les personnes qui devraient recevoir les prix ou subventions ainsi que les montants sont transmises directement au Ministre.

Jury de la Banque d'oeuvres d'art

Quoique le principe de multidisciplinarité demeure un élément fondamental de son système de jury, le CANB se réserve la possibilité de développer des modèles de jury adaptés aux besoins particuliers de certains programmes. Ainsi, un système de jury disciplinaire, composé uniquement de professionnel-le-s du domaine des arts visuels, a été conçu pour répondre aux besoins du Programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art du Nouveau-Brunswick.

Banque de juré-e-s du CANB

La mise en place d'un système de jury ne peut se faire sans juré-e-s.

Convaincu de l'importance d'établir une liste de juré-e-s qui reflète les recommandations du milieu, une vaste consultation a eu lieu auprès des groupes, organismes et institutions de la communauté artistique et du secteur du développement culturel communautaire afin de les inviter à soumettre les noms des artistes et artisan-e-s professionnel-le-s travaillant dans leur secteur d'activité respectif qui, à leur avis, pourraient apporter leur contribution au sein de jurys multidisciplinaires.

Les 92 groupes, organismes et institutions contactés, ont transmis les noms de 296 artistes et artisan-e-s qui ont été personnellement invité-e-s à soumettre leur candidature à titre de juré-e. Les noms des 197 d'entre eux (elles) qui ont accepté figurent sur la Liste de juré-e-s potentiel-le-s à partir de laquelle la Liste de juré-e-s approuvé-e-s par le CANB a été compilée.

3.2.3 Répartition du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts (loterie)

En octobre 1990, au moment du lancement des nouveaux programmes et des programmes révisés évalués par jury de la Direction des arts, un montant d'environ 364,000 $ avait été amassé dans le Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts grâce aux profits versés en provenance de la vente de billets de la loterie "Fierté provinciale" au Nouveau-Brunswick. Lors du lancement de cette loterie, on avait prévu qu'elle pourrait permettre d'amasser 450,000 $.

Depuis octobre 1990, ce sont les profits en provenance de la loterie "Monte Carlo" qui sont versés dans ce fonds en fiducie. Tous les programmes de subvention financés par ce fonds sont évalués par jury et orientés vers la promotion de la création et de l'excellence dans les arts. Toutefois, certains programmes qui ne sont pas financés par l'entremise du fonds en fiducie peuvent également être évalués par jury.

Le CANB a présenté au Ministre une proposition de répartition du montant de 364,000 $ amassé dans le fonds en fiducie. Cette proposition, qui a été approuvée par le Ministre, est en vigueur pour l'année 1991-1992.

Ainsi, des montants globaux ont été alloués par concours et par programme. Il est à noter qu'aucune répartition n'a été effectuée par discipline afin de s'assurer que les subventions soient accordées essentiellement en fonction du mérite et de l'excellence.

Répartition du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts - Nouveaux programmes et programmes révisés évalués par jury

1991-1992

ÉLÉMENTS DE PRODUCTION ET CRÉATION ..... 182,000 $

- Création, Commande, Conservation, Recherche, Projet multidisciplinaire, Réalisation et Achat de droits.
  - 15 janvier ..... 91,000 $
  - 15 juillet ..... 91,000 $

PROJETS SPÉCIAUX ..... 157,000 $

- Bourses des arts
  - 15 mai ..... 32,000 $
- Prix d'Excellence
  - 15 septembre ..... 30,000 $
- Artiste résident
  - 15 mars ..... 70,000 $
- Voyage
  - 15 mars ..... 12,500 $
  - 15 septembre ..... 12,500 $

RÉSERVE ..... 25,000 $

TOTAL ..... 364,000 $

3.2.4 Concours d'octroi de subventions évalués par jury

À chaque année, des jurys seront formés afin d'évaluer les demandes de subventions présentées dans le cadre des programmes évalués par jury offerts par la Direction des arts du ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine.

Pour les programmes évalués par jury dont le financement provient du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts (loterie), 5 dates de concours ont été déterminées:

15 janvier et 15 juillet	Éléments de Production et Création: Programmes de subvention de Création, Commande, Conservation, Recherche, Achat de droits, Réalisation et Projet multidisciplinaire
15 mars	Programmes d'Artiste résident et de Subvention de voyage (concours et festival)
15 mai	Programme de Bourses des arts
15 septembre	Programmes des Prix d'Excellence et de Subvention de voyage (concours et festival)

Pour les autres programmes évalués par jury dont le financement provient du budget de la Direction des arts, comme par exemple le Programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art du Nouveau-Brunswick, des dates de concours seront déterminées ultérieurement.

Concours du 15 janvier 1991

Le jury du concours du 15 janvier 1991 s'est réuni les 28 février et 1er mars 1991, afin d'évaluer les demandes de subvention reçues dans le cadre des éléments de Production et Création des programmes évalués par jury de la Direction des arts.

Le jury se composait de neuf personnes: Fred Cogswell, O C (arts littéraires - anglophone) de Fredericton; Gracia Couturier (arts littéraires - francophone) de Moncton; Bernard Dugas (théâtre) de Caraquet; Caroline Caine (danse) de Fredericton; Claudette Lajoie-Chiasson (films et vidéos) de Petit-Rocher; Tom Smith (artisanat) de St.Andrews; Paul Campbell (musique) de Fredericton; Hélène LaRoche (arts visuels) de Moncton et Rosemarie Landry, O C (membre du jury provenant de l'extérieur de la province) de Toronto.

Parmi les 64 personnes qui ont présenté des demandes de subvention, 20 lauréat-e-s se sont partagé-e-s 91,000 $:

David Bobier, de Sackville ..... 6,000 $
Subvention à la création
Arts visuels

Paul-Édouard Bourque, de Memramcook 2,500 $
Subvention à la création
Arts visuels

Jozef Cernan, de Apohaqui ..... 6,000 $
Subvention à la création
Arts visuels

Gerard Collins, de Saint-Jean..... 6,000 $
Subvention à la création
Arts visuels

Allan Cooper, de Riverview ..... 3,000 $
Subvention à la création
Arts littéraires

France Daigle, de Monctor ..... 3,000 $
Subvention à la création
Arts littéraires

Raymond Fraser, de Fredericton .. 6,000 $
Subvention à la création
Arts littéraires

Alban Gallant, de Moncton ..... 6,000 $
Subvention à la création
Arts de la scène (musique)

Ginette Henri, de Moncton ..... 5,000 $
Subvention à la création
Artisanat

Glenn Ingersoll et Mark Carmody, de Fredericton ..... 3,227 $
Subvention à la création
Arts de la scène (enregistrement sonore)

Philip Alexander Iverson, ... 5,838 $
de Fredericton
Subvention à la création
Arts visuels

Janet Kidd, de Saint-Jean ..... 3,835 $
Subvention à la création
Arts de la scène (enregistrement sonore)

Gérald LeBlanc, de Moncton ..... 6,000 $
Subvention à la création
Arts littéraires

Les maris jaloux, d'Edmundston .. 6,000 $
Subvention à la création
Arts de la scène (musique)

Marc Paulin, de Moncton ..... 4,000 $
Subvention à la création
Arts visuels

Jon Pederson, de Fredericton .... 4,600 $
Subvention à la création
Films et vidéos

Joanne Richard-Decker, de Dieppe. 2,000 $
Subvention à la création
Arts littéraires

Kimberley A. Snider, de Sackville 1,000 $
Subvention de projet multidisciplinaire
Arts de la scène (théâtre) et Arts littéraires

Nando Speranza, de Moncton ..... 5,000 $
Subvention à la création
Arts de la scène (enregistrement sonore)

Errol Williams, de Fredericton .. 6,000 $
Subvention à la création
Films et vidéos

Concours au 15 mars 1991

Le jury du concours du 15 mars 1991 s'est réuni le 30 avril 1991. Les résultats de ce concours apparaîtront dans le prochain Rapport Annuel du CANB.

3.3 Dossiers menés par le CANB

3.3.1 Développement culturel communautaire

Dans son Rapport final, le Comité consultatif du Premier ministre sur les arts a recommandé la formation d'une Commission provinciale de développement communautaire sous la Direction du développement culturel (à présent: Direction des arts).

Dans l'annonce de sa politique sur les arts, le gouvernement a répondu que, par l'entremise du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, le gouvernement étudierait le concept de développement culturel communautaire, de concert avec des représentants des municipalités et d'autres organismes communautaires, tels que le Conseil de promotion et de diffusion de la culture (à présent: Conseil provincial des sociétés culturelles) et le New Brunswick Arts Council. Grâce à cette collaboration, le Premier ministre disait espérer établir de nouvelles orientations pour le développement culturel communautaire.

Le CANB a exprimé son appui au CPSC et au NBAC et un Comité du CANB sur le développement culturel communautaire a été formé afin de formuler des recommandations. L'importance de la représentation autochtone a été soulignée. Les directeurs exécutifs du NBAC et du CPSC ont été invités à joindre ce Comité au cours de l'année.

En avril 1990, Paula Nicholas a présenté un rapport intitulé Proposition visant le développement artistique des autochtones. Elle a également distribué un rapport intitulé Projet pilote pour le développement des arts au sein des communautés autochtones du Nouveau-Brunswick.

En novembre 1990, c'est avec plaisir que le CANB a accueilli la décision du CPSC de proposer une candidature afin de combler le poste réservé à un-e représentant-e du secteur du développement culturel communautaire francophone qui était demeuré vacant jusqu'alors.

Lors de sa réunion du 24 février 1991, le Comité sur le développement culturel communautaire a formé un sous-comité composé de Betty Tompkins (NBAC), Daniel Thériault (CPSC) et Paula Nicholas (CANB et Native Arts Council) avec le mandat de préparer un document de travail concernant le développement culturel communautaire.

Le CANB attend donc avec intérêt, le document de travail de ce Comité à partir duquel d'importantes recommandations pourraient être transmises au gouvernement.

3.3.2 Art dans les édifices publics (Pourcentage pour les arts)

Dans son discours, si souvent cité, du 10 mai 1989, le Premier ministre Frank McKenna avait annoncé que le ministère de l'Approvisionnement et des Services, de concert avec des représentants de la communauté artistique et l'Association provinciale des architectes, élaborerait une politique et une formule budgétaire relatives à l'art dans les édifices publics.

Convaincu de l'importance d'un tel programme tant pour valoriser publiquement le travail des artistes néo-brunswickois-e-s que pour promouvoir une plus grande compréhension et accessibilité des oeuvres d'art auprès du public, le CANB a mis sur pied un comité chargé de suivre de près l'évolution de ce dossier.

Afin de contribuer à l'élaboration et au développement d'un tel programme, le Comité a préparé une proposition de législation en octobre 1990 suivie, en décembre 1990, d'une proposition de programme. Le CANB recommande l'affectation de 1% du budget de

construction ou de rénovation d'établissement provincial à l'acquisition d'oeuvres d'art.

Le 6 novembre 1990, après plus de 9 mois d'attente fébrile, le Comité pour l'art dans les édifices publics a été invité à prendre connaissance de l'ébauche d'un programme préparé par le ministère de l'Approvisionnement et des Services.

Aujourd'hui, près de deux ans après cette annonce du 10 mai 1989, la communauté artistique et la population du Nouveau-Brunswick espèrent toujours que cette promesse se réalisera. Le CANB déplore le manque de consultation dans ce dossier.

3.3.3 Identification de sources de financement additionnelles pour le secteur des arts

Réinvestissement de la taxe d'amusement provinciale dans le secteur culturel

Soucieux de contribuer à l'apport d'idées concernant l'identification de sources de financement additionnelles pour le secteur des arts, le CANB a transmis au Ministre une suggestion consistant à explorer la possibilité que la taxe d'amusement provinciale soit réinvestie dans le secteur culturel.

Fondation

Au cours de l'année, le Comité pour la fondation a essentiellement mené des démarches exploratoires afin de recueillir de l'information concernant la mise sur pied d'une fondation.

Vu l'importance de ce projet au niveau du financement des arts dans notre province, le CANB accordera beaucoup d'attention à ce projet au cours des prochains mois.

On se rappelera que la possibilité d'établir une "Fondation des arts du Nouveau-Brunswick" pour solliciter les contributions des corporations et des particuliers en faveur des arts constitue

un des éléments de la politique sur les arts annoncée. Selon l'envergure et le genre de projet, le gouvernement s'est engagé à contribuer un montant égal à celui qu'une telle fondation pourrait recueillir dans le secteur privé.

3.3.4 Cinéma et vidéo

Afin de permettre aux membres du CANB de mieux comprendre la situation du financement dans le secteur des arts cinématographiques, Rodolphe Caron a compilé un document d'information intitulé Les sources de financement disponibles pour les cinéastes du Nouveau-Brunswick (Février 1991).

En octobre 1990, le CANB a transmis au Ministre une recommandation concernant la création d'un organisme gouvernemental provincial d'investissement dans la production cinématographique au Nouveau-Brunswick.

Augmentation du budget du Nouveau-Brunswick alloué aux arts

La question de l'augmentation de la part du budget global du gouvernement du Nouveau-Brunswick alloué au secteur des arts a été discuté à maintes reprises au cours de l'année. Il s'agit certainement d'un important domaine de préoccupation pour le Conseil.

3.3.5 Entente de coopération Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement du secteur culturel

Les bailleurs de fonds de cette entente sont l'APECA et la Société d'aménagement régionale. Les gestionnaires en sont le ministère des Communications du Canada et le ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine du Nouveau-Brunswick.

Le CANB a accueilli très favorablement la signature de l'Entente de coopération Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement du secteur culturel.

Cet apport de fonds nouveaux, 5 millions $ répartis sur 5 ans, devrait contribuer positivement au développement des industries artistiques au Nouveau-Brunswick.

Cependant, le CANB déplore le fait qu'il n'ait pas été consulté dans le cadre de cette entente que ce soit au niveau du contenu ou des programmes.

Il aurait pu s'agir d'une occasion privilégiée pour recueillir les commentaires et suggestions du milieu artistique afin de s'assurer que cette entente soit bien adaptée aux besoins particuliers de notre communauté.

3.3.6 Taxe fédérale sur les produits et services (T.P.S.)

Le CANB a fait parvenir une lettre au Premier ministre du Canada, le très honorable Brian Mulroney, afin d'exprimer son opposition à la taxe sur les produits et services en raison du tort qu'elle causera à la communauté culturelle et particulièrement aux créateurs dans la province.

3.4 Groupes et personnes reçus

- Le 10 décembre 1990, Betty Tompkins, accompagnée de Diane Potvin et Jane Wasson, a effectué, au nom du New Brunswick Arts Council, une présentation afin de permettre aux membres du CANB de mieux comprendre le mandat, le rôle, la structure, les objectifs, les activités ainsi que les préoccupations de cet organisme dont elle est directrice exécutive.

- France Daigle, présidente de l'Association Acadienne des Artistes Professionnel-le-s du Nouveau-Brunswick, accompagnée de Ronald Fournier, vice-président, et Louise Olivier, trésorière, ont expliqué au CANB l'historique, les buts et objectifs, la représentation ainsi que les attentes et préoccupations de leur association. (23 octobre 1991)

- En juillet 1990, un document de travail relatif au développement de la stratégie de la Division de la Culture à été présenté au Conseil par André Lanteigne, sous-ministre adjoint, Division de la Culture, afin de recueillir les commentaires et suggestions de celui-ci.

- Le 31 mai 1990, le Dr. Peter Thomas, co-auteur du Rapport final du Comité consultatif du Premier ministre sur les arts a effectué une présentation au cours de laquelle il a décrit les préoccupations qui ont mené aux recommandations sur le développement culturel communautaire présentes dans ce rapport.

- Le 15 mars 1990, des représentants du CPSC, Sylvio H. Allain, président, et Daniel Thériault, directeur exécutif, ont présenté aux membres du CANB, au nom de leur organisme, un mémoire intitulé: Notre position sur le développement culturel communautaire et la politique culturelle du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

3.5 Participation à des conférences et autres événements

- Rencontre entre les co-présidents, Ilkay Silk et René Cormier, et Joyce Zeamans, directrice exécutive du Conseil des arts du Canada, à Fredericton, le 15 février 1991. Thea Borlase, Aubrey Brown et Sylvie Nadeau étaient également présents.

- Participation des co-présidents, Ilkay Silk et René Cormier, à la Conférence internationale Les arts à l'oeuvre/The Arts Work à Toronto du 6 au 9 février 1991.

- Participation de René Cormier au Colloque provincial sur le développement culturel communautaire organisé par le Conseil provincial des sociétés culturelles en collaboration avec la Société Culturelle des Tracadilles Inc., les 26 et 27 octobre 1990 à Tracadie.

- Participation de René Cormier, co-président du CANB, et de Sylvie Nadeau, secrétaire administrative pour le CANB, à la réunion nationale des conseils des arts provinciaux organisée par le Conseil des arts du Canada à Ottawa les 3 et 4 octobre 1990.

- Participation de René Cormier à titre de conférencier invité lors du lancement de la saison 1990-1991 du Théâtre Populaire d'Acadie.

- Participation de Ilkay Silk à titre de conférencière invitée lors d'une réunion du New Brunswick Indian Arts and Crafts Association.